



Impressum

Copyright

© 2021, HELPDESIGN • JÖRG ERTELT

Alle Rechte vorbehalten. Die Weitergabe und Einsicht dieser Publikation an bzw. durch Dritte ist verboten. Nachdruck und Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist verboten.

Haftungsausschluss

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT ist bemüht, seine Publikationen nach neuesten Erkenntnissen zu erstellen. Deren Richtigkeit sowie inhaltliche und technische Fehlerfreiheit werden ausdrücklich nicht zugesichert. HELPDESIGN • JÖRG ERTELT gibt auch keine Zusicherung für die Anwendbarkeit oder Verwendbarkeit dieser Publikation zu einem bestimmten Zweck. Der Einsatz und Nutzung dieser Publikation fällt ausschließlich in den Verantwortungsbereich des jeweiligen Kunden.

Hinweis zu Links in dieser Dokumentation

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT ist als Inhaltsanbieter gemäß den allgemeinen Gesetzen, insbesondere nach § 7 Abs. 1 Telemediengesetz für die „eigenen Inhalte“, die auf dieser Website zur Nutzung bereitgehalten werden, verantwortlich.


Alle Inhalte werden mit der gebotenen Sorgfalt und nach bestem Wissen erstellt.

Von diesen eigenen Inhalten sind Verweise auf externe Websites („Links“) zu unterscheiden. Diese „fremden Inhalte“ wurden bei der erstmaligen Linksetzung darauf überprüft, ob sie eine zivil- oder strafrechtliche Verantwortlichkeit auslösen. Auf die zukünftige Gestaltung der Inhalte durch die jeweiligen Anbieter haben wir jedoch keinen Einfluss.


HELPDESIGN • JÖRG ERTELT prüft die verlinkten Inhalte nicht ständig auf Veränderungen. Sollten aus Ihrer Sicht die verlinkten externen Seiten gegen geltendes Recht verstoßen oder sonst unangemessen sein, teilen Sie uns dies bitte mit.


Kontakt


HELPDESIGN • JÖRG ERTELT
Ulrichstraße 1
73240 Wendlingen am Neckar

 +49 (0) 7024 40 47 46

 joerg.ertelt@helpdesign.eu

 +49 (0) 7024 40 47 49

 birgit.becker@helpdesign.eu

 www.helpdesign.eu

Support

Deutsches MadCap Flare-Forum

<http://www.flare-forum.helpdesign.eu>

Deutsche Knowledge Base zu MadCap Flare und anderen Produkten

<http://www.kb.madcapsoftware.helpdesign.eu>

INHALT

1	Import	9
1.1	Grundlagen Import	10
1.2	Vorbereitung Word-Import	11
1.3	Word-Dateien importieren	12
1.4	Nacharbeiten Word-Import in Flare	17
1.5	Excel-Dateien importieren	18
1.6	Microsoft HTML Help (*.chm) importieren	24
1.7	Importdatei löschen	26
2	Übersetzung (Translation) von Flare-Projekten	27
2.1	Grundlagen Übersetzung	28
2.2	Übersetzungsrelevante Flare-Dateien	30
2.3	Flare-Projekt übersetzen	32
2.4	Mehrsprachige Ausgabe (Multilingual Output) erzeugen	34
2.5	Sprach-Skin (Language Skin)	35
3	Versionsverwaltung (Source Control)	39
3.1	Grundlagen Versionsverwaltung	40
3.2	Funktionsprinzip Versionsverwaltung	42
3.3	Funktionen Versionsverwaltung	44
3.4	Flare-Projekt an Versionsverwaltung anbinden	48
3.5	Projekt importieren – Lokale Arbeitskopie erstellen	53
3.6	Versionsverwaltung konfigurieren	58
3.7	Datei sperren (Subversion)	59
3.8	Datei einchecken	60
3.9	Datei hinzufügen	62
3.10	Neueste Version einer Datei abrufen	63
3.11	Unterschiede zwischen Dateiversionen anzeigen	64
3.12	Target in Versionsverwaltung veröffentlichen	66
3.13	Flare-Projekt von Versionsverwaltung lösen	68
4	Projektverlinkung (Project Linking)	71
4.1	Grundlagen Projektverlinkung	72
4.2	Neue Projektverlinkung anlegen	73
4.3	Verlinktes Projekt erneut importieren	75
4.4	Projektverlinkung entfernen	76
5	Exportprojekte (Exporting Projects)	77
5.1	Grundlagen Exportprojekte	78
5.2	Neues Exportprojekt anlegen	79
5.3	Exportprojekt erneut exportieren	81
6	File Tags	83
6.1	Grundlagen File Tags	84
6.2	File-Tag-Editor	85
6.3	File-Tag-Datei hinzufügen	86
6.4	File-Tag-Datei umbenennen	87
6.5	File-Tag-Datei verschieben	88
6.6	File-Tag-Datei löschen	89
6.7	Arbeiten mit File Tags	90
6.7.1	File Tag hinzufügen	91
6.7.2	File Tag verwenden	91
6.7.3	File Tag umbenennen	94
6.7.4	File Tag löschen	94

7	Externe Ressourcen (External Resources)	95
7.1	Grundlagen Externe Ressourcen	96
7.2	Neue Externe Ressource anlegen	97
7.3	Externe Ressource synchronisieren	98
7.4	Externe Ressource löschen	100
8	Mergen	103
8.1	Grundlagen Mergen	104
8.2	WebHelp oder HTML5 mergen	105
8.3	CHM-Dateien mergen	107
8.4	Inhaltsverzeichnis mergen	109
9	Zieladressen (Destinations)	111
9.1	Grundlagen Zieladressen	112
9.2	Zieladressen-Editor	114
9.3	Zieladresse hinzufügen	115
9.4	Zieladresse umbenennen	116
9.5	Zieladresse verschieben	117
9.6	Zieladresse löschen	118
10	Automatische Vorschläge (Auto suggestions)	119
10.1	Grundlagen Automatische Vorschläge	120
10.2	Auto-Suggestion-Editor	121
10.3	Auto-Suggestion-Datei hinzufügen	122
10.4	Auto-Suggestion-Datei umbenennen	123
10.5	Auto-Suggestion-Datei verschieben	123
10.6	Auto-Suggestion-Datei löschen	125
10.7	Benutzerdefinierte Vorschläge erstellen	126
10.8	Automatische Vorschläge aktivieren	127
11	Makros (Macros)	129
11.1	Grundlagen Makros	130
11.2	Makro aufnehmen	131
11.3	Makro wiedergeben	132
11.4	Makro verwalten	133
12	Qualitätssicherung	135
12.1	Grundlagen Änderungsnachverfolgung (Tracked Changes)	136
12.2	Grundlagen Analyse (Analysis)	139
12.3	Grundlagen Berichte (Reports)	142
12.4	Grundlagen Rechtschreibprüfung (Spell Check)	144
12.5	Grundlagen Wörterbücher (Dictionaries)	147
12.6	Grundlagen Thesaurus	150
12.7	Grundlagen Textanalysen (Text Analysis)	151
13	Vorlagen (Templates)	153
13.1	Grundlagen Vorlagen	154
13.2	Neues Vorlagenverzeichnis anlegen	155
13.3	Neue Vorlage anlegen	156
13.4	Vorlage bearbeiten	157
14	Kontextsensitive Hilfe (Context-sensitive Help, CSH)	159
14.1	Grundlagen Kontextsensitive Hilfe	160
14.2	Alias-Editor	161
14.3	CSH-Datei hinzufügen	162
14.4	CSH-Datei umbenennen	163
14.5	CSH-Datei verschieben	164

14.6	Kontextsensitive Hilfedatei löschen	165
14.7	Kontextsensitive Hilfe in der Software nutzen	166
14.8	Arbeiten mit Identifiers in der Alias-Datei	167
14.8.1	Identifizier hinzufügen	168
14.8.2	Identifizier verwenden	168
14.8.3	Identifizier umbenennen	170
14.8.4	Identifizier löschen	170
15	Verbindungstabellen (Relationship Tables)	171
15.1	Grundlagen Verbindungstabellen	172
15.2	Verbindungstabelle-Editor	173
15.3	Verbindungstabelle hinzufügen	174
15.4	Topics zu Verbindungstabelle hinzufügen	175
15.5	Verbindungstabelle umbenennen	176
15.6	Verbindungstabelle verschieben	177
15.7	Verbindungstabelle löschen	178
16	Abbildungs- und Tabellenverzeichnis (List of ...)	179
16.1	Grundlagen Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	180
16.2	Formatvorlage für Verzeichnis anlegen	181
16.3	Abbildungs- und Tabellenverzeichnis verwenden	182
17	FAQs	183
17.1	Neue Identifizier (CSH) erzeugen	184
17.2	Inhaltsverzeichnis synchronisieren	185
17.3	„Linked Title“ im IHVZ hinterlegen	186
17.4	CSS-Variablen anlegen und verwenden	187
17.5	Knoten des IHV-Eintrags beim Mergen ausblenden	189
17.6	Sprachabhängige Texte in der Ausgabe	190
17.7	Inhalte sperren	194
18	Index	195

1 Import

1.1	Grundlagen Import	10
1.2	Vorbereitung Word-Import	11
1.3	Word-Dateien importieren	12
1.4	Nacharbeiten Word-Import in Flare	17
1.5	Excel-Dateien importieren	18
1.6	Microsoft HTML Help (*.chm) importieren	24
1.7	Importdatei löschen	26

1.1 Grundlagen Import

Bei einem Import werden Daten aus einem anderen Dateiformat in MadCap Flare übernommen und in HTML umgewandelt, z. B. eine Word-, Excel- oder CHM-Datei soll in MadCap Flare übernommen und weiterbearbeitet werden.

Speicherpfad

Standardspeicherpfad: **Projekt Organizer > Importe**

Dateiendung: *.flimpfl

Anwendung

Sie können Dateien in ein bestehendes MadCap Flare-Projekt importieren oder beim Import ein neues Projekt anlegen. Beachten Sie, dass nicht bei jedem Dateityp beide Möglichkeiten zur Verfügung stehen.

- Import in ein bestehendes Projekt:
Menü **Projekt > Abschnitt Inhalt > Importieren** > Importformat wählen, z. B. Word-Dokumente, FrameMaker-Dokumente usw..
- Import in ein neues MadCap Flare-Projekt:
Menü **Datei > Neues Projekt** > Importformat wählen, z. B. Word-Dokumente, RoboHelp-Projekt, HTML-Hilfdatei (CHM)

HINWEIS:

Die Einstellungen und Optionen sind abhängig vom Importformat und unterscheiden sich jeweils gravierend. Durch den jeweiligen Importvorgang werden Sie mit einem Assistenten geführt, der Sie Schritt für Schritt begleitet.

Notizen

18 Index

A

- Abbildungsverzeichnis 179
 - Formatvorlage 181
 - Grundlagen 180
 - verwenden 182
- aktivieren
 - Automatische Vorschläge 127
- Alias-Datei
 - Arbeiten mit Identifiern 167
 - siehe CSH-Datei 159
 - Target zuweisen 168
- Analyse
 - Grundlagen 139
 - Textanalysen 151
- Anbindung
 - Versionsverwaltung 48
 - Versionsverwaltung lösen 68
- Änderungsnachverfolgung
 - Grundlagen 136
- Arbeitskopie
 - Central 54
 - Git 55
 - Subversion 56
- aufnehmen
 - Makro 131
- Ausgabe
 - mehrsprachig 34
 - sprachabhängige Texte 190
- Auto-Suggestion-Datei
 - hinzufügen 122
 - löschen 125
 - umbenennen 123
 - verschieben 123
- Auto Suggestion
 - Editor 121
 - siehe Automatische Vorschläge 119
- Automatische Vorschläge 119
 - aktivieren 127
 - benutzerdefiniert erstellen 126
 - Editor 121
 - Grundlagen 120

B

- bearbeiten
 - Vorlage 157
- Berichte
 - Grundlagen 142
- Bibliothek 72

C

- Central
 - Anbindung Versionsverwaltung 49
 - Anbindung Versionsverwaltung lösen 68
 - Arbeitskopie erstellen 54
- CHM
 - Import 24
 - mergen 107
- Context-sensitive Help
 - siehe Kontextsensitive Hilfe bzw. CSH 159
- CSH
 - siehe Kontextsensitive Hilfe 159
- CSH-Datei
 - Editor 161
 - hinzufügen 162
 - löschen 165
 - umbenennen 163
 - verschieben 164

D

- Datei
 - einchecken 60
 - hinzufügen Versionsverwaltung 62
 - neueste Version einholen 63
 - relevant für Übersetzung 30
 - sperrern 59
 - Unterschiede anzeigen 64
- Datei-Tag 83
- Destination
 - siehe Zieladresse 111
- Dritt-Tool
 - Übersetzung 29

E

Editor

- Alias-Datei bzw. Header-Datei 161
- Auto Suggestion 121
- File Tags 85
- Verbindungstabelle 173
- Zieladresse 114

einchecken

- Datei 60

entfernen

- Projektverlinkung 76

erstellen

- Automatische Vorschläge 126

Excel-Datei

- Import 18

exportieren

- Header-Datei 168

Exporting Project

- siehe Exportprojekt 77

Exportprojekt 77

- Grundlagen 78
- neu anlegen 79
- neu exportieren 81

External Resources

- siehe Externe Ressource 95

Externe Ressource 95

- Grundlagen 96
- löschen 100
- neu anlegen 97
- synchronisieren 98
- Zuordnung entfernen 101

F

File-Tag-Datei

- Editor 85
- hinzufügen 86
- löschen 89
- umbenennen 87
- verschieben 88

File Tag 83

- Arbeiten mit File Tags 90
- Grundlagen 84
- hinzufügen 91
- löschen 94
- umbenennen 94
- verwenden 91

Formatvorlage

- Abbildungs- und Tabellenverzeichnis 181

Funktionen

- Versionsverwaltung 44

Funktionsprinzip

- Versionsverwaltung 42

G

Git

- Anbindung Versionsverwaltung 49
- Anbindung Versionsverwaltung lösen 69
- Arbeitskopie erstellen 55

Grundlagen

- Abbildungs- und Tabellenverzeichnis 180
- Analyse 139
- Änderungsnachverfolgung 136
- Automatische Vorschläge 120
- Berichte 142
- Exportprojekte 78
- Externe Ressource 96
- File Tags 84
- Import 10
- Kontextsensitive Hilfe 160
- Makro 130
- Mergen 104
- Multi Authoring und Versionierung 40
- Projektverlinkung 72
- Rechtschreibprüfung 144
- Textanalyse 151
- Thesaurus 150
- Übersetzung 28
- Verbindungstabelle 172
- Vorlagen 154
- Wörterbücher 147
- Zieladressen 112

H

Header-Datei

- exportieren 168
- siehe CSH-Datei 159

hinzufügen

- Alias-Datei bzw. Header-Datei 162
- Auto-Suggestion-Set 122
- Datei Versionsverwaltung-Software 62
- File-Tag-Datei 86
- File Tag 91
- Identifizier 168

Sprach-Skin 36
 Verbindungstabelle 174
 Zieladresse 115

HTML5
 Inhaltsverzeichnis synchronisieren 185
 mergen 105

I

Identifizier
 hinzufügen 168
 löschen 170
 neu erzeugen 184
 umbenennen 170
 verwenden 168

Import 9
 Excel-Dateien 18
 Grundlagen 10
 Microsoft HTML Help (*.chm) 24
 Projekt 73
 Word-Datei Nacharbeiten 17
 Word-Datei vorbereiten 11
 Word-Dateien 12

Importdatei
 löschen 26

Inhaltsverzeichnis
 Linked Title hinterlegen 186
 mergen 109
 synchronisieren 185

K

Konfiguration
 Versionierung (Quellcodeverwaltung) 58

Kontextsensitive Hilfe 159
 Grundlagen 160
 in Software nutzen 166

L

Language Skin 35

Linked Title
 Inhaltsverzeichnis hinterlegen 186

Linking Project
 siehe
 Projektverlinkung 71

List of figures
 siehe Abbildungsverzeichnis 179

List of tables
 siehe Tabellenverzeichnis 179

löschen
 Alias-Datei bzw. Header-Datei 165
 Auto-Suggestion-Datei 125
 Externe Ressource 100
 File-Tag-Datei 89
 File Tag 94
 Identifizier 170
 Importdatei 26
 Verbindungstabelle 178
 Zieladresse 118

M

Macro
 siehe Makro 129

Makro 129
 aufnehmen 131
 Grundlagen 130
 verwalten 133
 wiedergeben 132

mehrsprachig
 Ausgabe erzeugen 34

mergen 103
 CHM 107
 Grundlagen 104
 HTML 5 105
 Inhaltsverzeichnis 109
 WebHelp 105

Microsoft HTML Help (CHM)
 Import 24

Multi Authoring
 Grundlagen 40

N

Nacharbeiten
 Word-Import 17

Neu
 Alias-Datei bzw. Header-Datei 162
 Auto-Suggestion-Datei 122
 Exportprojekt 79, 81
 Externe Ressourcen 97
 File-Tag-Datei 86
 File Tag 91
 Identifizier 168
 Projektverlinkung 73
 Verbindungstabelle 174

Verlinktes Projekt 75
Vorlage 156
Vorlagenverzeichnis 155
Zieladresse 115

P

Projekt
importieren 73
übersetzen 32
Projektverlinkung 71
entfernen 76
Grundlagen 72
neu anlegen 73
neu importieren 75

Q

Qualitätssicherung 135
Quellcodeverwaltung
siehe Versionsverwaltung 39

R

Rechtschreibprüfung
Grundlagen 144

S

Skin
Sprach-Skin 35
Software-Hilfe
kontextsensitiv aufrufen 166
sperrern
Datei 59
Sprach-Skin 35
hinzufügen 36
Subversion
Anbindung Versionsverwaltung 51
Anbindung Versionsverwaltung lösen 69
Arbeitskopie erstellen 56
synchronisieren
Externe Ressource 98
Synchronisieren
Inhaltsverzeichnis HTML5-Ausgabe 185

T

Tabellenverzeichnis 179
Formatvorlage 181
Grundlagen 180

verwenden 182
Target
in Versionsverwaltung-Software veröffentlichen 66
Template
siehe Vorlage 153
Text
sprachabhängig in Ausgabe 190
Textanalyse
Grundlagen 151
Thesaurus
Grundlagen 150
Topic
neue Identier erzeugen 184

U

übersetzen 27
Dritt-Tool 29
Grundlagen 28
Projekt 32
relevante Dateien 30
umbenennen
Auto-Suggestion-Datei 123
CSH-Datei 163
File-Tag-Datei 87
File Tag 94
Identifizier 170
Verbindungstabelle 176
Zieladresse 116

V

Verbindungstabelle 171
Editor 173
Grundlagen 172
hinzufügen 174
löschen 178
umbenennen 176
verschieben 177
verwenden 175
verschieben
Alias-Datei bzw. Header-Datei 164
Auto-Suggestion-Datei 123
File-Tag-Datei 88
Verbindungstabelle 177
Zieladresse 117
Versionsverwaltung 39
Anbindung 48
Anbindung lösen 68

-
- Datei einchecken 60
 - Datei hinzufügen 62
 - Datei sperren 59
 - Funktionen 44
 - Funktionsprinzip 42
 - Grundlagen 40
 - konfigurieren 58
 - lokale Arbeitskopie 53
 - neueste Version einer Datei abrufen 63
 - siehe Versionsverwaltung 39
 - Target veröffentlichen 66
 - Unterschiede anzeigen 64
 - verwalten
 - Makro 133
 - verwenden
 - Abbildungs- und Tabellenverzeichnis 182
 - File Tag 91
 - Identifizier 168
 - Verbindungstabelle 175
 - Verzeichnis
 - Abbildungen und Tabellen 179
 - Vorbereitung
 - Word-Import 11
 - Vorlage 153
 - bearbeiten 157
 - Grundlagen 154
 - neu anlegen 156
 - Vorlagenverzeichnis
 - neu anlegen 155
 - W**
 - WebHelp
 - mergen 105
 - wiedergeben
 - Makro 132
 - Word-Datei
 - Import 12
 - Word-Import
 - nacharbeiten in Flare 17
 - vorbereiten 11
 - Wörterbuch
 - Grundlagen 147
 - Z**
 - Zieladresse 111
 - Editor 114
 - Grundlagen 112
 - hinzufügen 115
 - löschen 118
 - umbenennen 116
 - verschieben 117
 - Zuordnung
 - Externe Ressource entfernen 101
-